



Vysoké Tatry
REGION

SPRIEVODCA TATRANSKÝMI ZÁŽITKAMI

Tatra guide of experiences

TIPY NA VÝLETY, LYŽIARSKE STREDISKÁ, AQUAPARK A ATRAKCIE
BEST TRIPS, SKI RESORTS, AQUAPARK AND ATTRACTIONS

www.regiontaty.sk



Región Vysoké Tatry



regionvysoketaty

VITAJTE | WELCOME

**TATRANSKÁ LYŽOVAČKA
A BEŽECKÉ LYŽOVANIE
SKIING IN THE TATRAS AND
CROSS-COUNTRY SKIING**

6 - 12

**ZIMNÉ VÝLETY
WINTER TRIPS**

13 - 19

**RODINA A ZÁBAVA
FAMILY AND FUN**

20 - 31

**ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL
A WELLNESS
HEALTHY LIFESTYLE AND
WELLNESS**

32 - 35

**ZA HISTÓRIOU REGIÓNU
HISTORY OF THE REGION**

36 - 42

**GURMÁNSTVO A EMÓCIE
GOURMANDISE AND EMOTIONS**

43 - 45

**KONTAKTY A DOPRAVA
CONTACT DETAILS AND
TRANSPORT**

48 - 50

VÁŽENÍ NÁVŠTEVNÍCI,

vítame Vás v Regióne Vysoké Tatry. Vydali sme pre Vás Sprievodcu tatranskými zážitkami, kde nájdete kompletnej zimnú ponuku regiónu od lyžiarskych stredísk, zimnej turistiky, TOP atrakcií, histórie, aquaparku a wellness, gastronomie až po ďalšie dôležité informácie pre turistov. Predstavíme vám aj najväčšie zaujímavosti severovýchodného Slovenska.

DEAR VISITORS,

Welcome to the Region of the High Tatras. This is a Guide to Tatra adventures with everything that the region offers in winter, including ski resorts, winter hiking, TOP attractions, history, water park amusement and wellness relaxation, gastronomy and other important tourist information. Discover the biggest attractions of North-East Slovakia.

Kompletné informácie o ponuke služieb cestovného ruchu nájdete na:

For more detailed information about services in the field of tourism, please visit:

www.regiontaty.sk



O NÁS

Oblastná organizácia Región Vysoké Tatry v spolupráci s Krajskou organizáciu cestovného ruchu Severovýchod Slovenska podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu v regióne v spolupráci so všetkimi podnikateľmi, partnermi a prevádzkovateľmi služieb. Tvoríme a realizujeme marketing a propagáciu cestovného ruchu doma a v zahraničí. V rámci regiónu Vysoké Tatry podporujeme kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva. Zabezpečujeme informovanosť návštevníkov regiónu, poradenstvo a spolupracujeme pri rôznych kreatívnych projektoch. Pravidelne sa zúčastňujeme na veľtrhoch a výstavách cestovného ruchu, kde prezentujeme ponuku regiónu Vysoké Tatry a sme zakladateľom destinácie cestovnej kancelárie Enjoy Tatras. Sme tu pre Vás, návštevníkov Tatier, pripravení vypočuť Vaše podnety a pochvaly a spoločne pokračovať v rozvíjaní a zlepšovaní služieb v cestovnom ruchu a reprezentovať jednu z najvýznamnejších lokalít Slovenska – naše Tatry a podhorie.

ABOUT US...

The local tourism organisation Región Vysoké Tatry (Region of the High Tatras), in cooperation with the regional tourism organisation Severovýchod Slovenska (North-East of Slovakia), supports and creates conditions for tourism in the region in cooperation with businesses, partners and service providers. We do marketing and promote tourism at home and abroad. As for the region of the High Tatras, we support cultural, social and sports life, as well as protection of cultural and natural heritage. We inform visitors who come to the region, offer advice and cooperate on various creative projects. Among other things, we regularly take part in tourism fairs and exhibitions where we present what the region of the High Tatras offers, and we have founded the destination tourism agency known as Enjoy Tatras. We are there for you, visitors to the Tatras, always ready to hear your opinions and positive feedback, to continue developing and improving tourism services, and to represent one of the most significant localities of Slovakia – our Tatras and their foothills.

www.regiontaty.sk



Doliny Vysokých Tatier sa po roztopení posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôsobilo životu vo výškach. Niektorí z nich majú najbližších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo v iných východoch. Medzi vzácné tatranské druhy patrí kamzík vrchovský tatranský, svíšť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas týždňa nájsť na plesnivec alpínsky, horec bodkovany a mnohé iné. Jedinečne Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciach. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other great mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!



Lyžovačka a bežecké lyžovanie

TOP OF HIGH TATRAS

TATRANSKÁ LOMNICA

V lyžiarskom stredisku sa nachádza 12 km zjazdoviek rôznej obtiažnosti. Začítiť tu môžete slnečnú lyžovačku v najvyššej položenej a najstrmej zjazdovke v Lomnickom sedle (2 200 m n. m.), kde si prídu na svoje aj vyznávači freeridu. Najdlhšia 6,5 km dlhá a až 60 m široká carvingová trať z Lomnického sedla do Tatranskej Lomnice uspokojuj a tých najnáročnejších lyžiarov. Novinkou pre najmenších a začiatočníkov je menší vlek Junior na zjazdovke Buková hora a lyžiarska Cesta divočinou - slalom okolo zvieratiek v Tatranskej divočiny. Oddýchnuť a doplniť si energiu môžete v reštaurácii Skalnaté pleso, v Pizza - Pasta Restaurant na stanici Štart či v najväčšom Apres-ski bare na Slovensku.

The ski resort offers 12 km of ski slopes with various levels of difficulty. Enjoy a sunny day on skis on the highest located and steepest slope of Lomnické sedlo (2,200 m above sea level), which is popular with freeriders mostly. The longest, 6.5 km long and 60 m wide carving slope that runs from Lomnické sedlo to Tatranská Lomnica will please even the most demanding skiers. New for kids and beginners – a mini Junior ski lift on the slope of Buková hora, and a special skiing route "Around the Wilderness" – slalom around the animals in the Tatra Wilderness. Those who need to recharge their batteries or have a rest can visit a restaurant in Skalnaté Pleso, the Pizza - Pasta Restaurant at the mid-station Štart or the biggest Apres-ski bar in Slovakia.

Skiing and cross-country skiing

STARÝ SMOKOVEC

Zjazdovky Jakubkova lúka a Starý Smokovec – Hrebienok, s ľahkou obtiažnosťou sú ideálnou destináciou pre nenáročných lyžiarov a hlavne lyžiarov začiatočníkov. Stredisko ponúka výhodné skipasy platné len v danom stredisku.

Easy ski slopes of Jakubkova lúka and Starý Smokovec – Hrebienok are ideal destinations for less demanding skiers and beginners. The resort offers cheaper ski passes valid in the given resort only.

Nadmorská výška / Altitude	888 m n. m. – 2 190 m n. m.
Zjazdovky / Slopes - 12 km	5,5 km 5,3 km 1,2 km
Lanovky a vleky / Cable cars and lifts	3 4 3



ŠTRBSKÉ PLESO

Najvyššie položené lyžiarske stredisko s dolnou stanicou vo výške až 1 400 m n. m. a najdlhšou lyžiarskou sezónou na Slovensku ponúka 9 km tráť. Zjazdovky ľahkej a strednej náročnosti sú vhodné rovnako pre rodiny s deťmi, ako aj pre pokročilých lyžiarov. Milovníci adrenalínu môžu navštíviť atraktívny snowpark. Oddychnite si pod vrchom Solisko na slnečnej terase s najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The highest located ski resort with a lower chairlift station built at the altitude of 1,400 metres and the longest skiing season in Slovakia offers 9 km of ski slopes. The easy to medium-difficulty trails are ideal for families with children but also experienced skiers. Adrenalin lovers can visit an attractive snow park. Enjoy relaxation under the peak of Mt Solisko on a sunlit terrace offering the most beautiful panoramic view of the country below the High Tatras.

SKIPAS

S viacdielovým skipasom môžete lyžovať až v troch strediskách - Tatranská Lomnicka, Štrbské Pleso a Starý Smokovec. Nechajte sa vďaka vásmu skipasu vyviezť pozemnou lanovkou do 16:30 hod. na Hrebienok. Tu na vás čaká množstvo atrakcií, ale aj unikátny Tatranský dóm. Výnimcočná sánkovacia z Hrebienka do Starého Smokovca je nezabudnuteľný zážitok pre každého. / Multiple-day ski passes can be used in three resorts in the High Tatras – Tatranská Lomnicka, Štrbské Pleso and Starý Smokovec. You can also use your ski pass at the funicular operating to Hrebienok (until 16:30). Hrebienok offers various attractions, such as the remarkable Tatra Temple. Popular sledging from Hrebienok down to Starý Smokovec is an unforgettable experience for everybody.

Nadmorská výška / Altitude	1 400 m n. m. – 1 840 m n. m.
Zjazdovky / Slopes	9 km
Lanovky a vleky	3,3 km
Cable cars and lifts	5,7 km
	3
	6



ŠTRBSKÉ PLESO 1 351 m n. m. - 1 840 m n. m.



BEŽECKÉ LYŽOVANIE CROSS-COUNTRY SKIING

TOP OF HIGH TATRAS

V Regióne Vysoké Tatry si môžete počas zimnej sezóny vyskúšať viac ako 62 km upravovaných bežeckých tráť. Najväčším strediskom bežeckého lyžovania je Štrbské Pleso. Ponúka 7 profesionálne upravovaných bežeckých okruhov v dĺžke od 0,5 do 5,1 km. Areál bežeckého lyžovania je vďaka umelému zasnežovaniu možné využívať počas celej zimnej sezóny. Strediská Tatranská Lomnica, Starý Smokovec a ich okolie ponúkajú spolu 30,8 km bežeckých tráť ľahkej a strednej náročnosti. Na svoje sú tu prídu pokročili, ale aj začiatočníci.

The region of the High Tatras offers over 62 km of groomed cross-country skiing tracks during the winter season. Štrbské Pleso is the biggest cross-country skiing resort with 7 professionally groomed 0.5 to 5,1 km long tracks. The area is supplied with man-made snow and can be used all winter long. The resorts of Tatranská Lomnica, Starý Smokovec and areas around offer 30,8 km of easy to medium-difficult cross-country skiing tracks together. Experienced skiers as well as beginners can find here everything they need.



Golfový areál Black Stork vo Veľkej Lomnici sa v zime mení na príjemný bežkársky areál s viac ako 10 km tráť. Cyklochodník medzi Spišskou Belou a Tatranskou Kotlínou v zimnom období predstavuje 9 km nenaročnú bežeckú trať.

The golf area Black Stork changes to an ideal cross-country ski area in winter. Circuits with the total length of more than 10 km offer sports satisfaction and picturesque views of the whole High Tatras. The cycle route between Spišská Belá and Tatranská Kotlina can be used as an easy 9 km-long cross country skiing track in winter.



KURZY BEŽECKÉHO LYŽOVANIA CROSS-COUNTRY SKIING COURSES

CK Tatry Travelia +421 910 963 049, Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec
Park Ski School +421 904 045 505, Štrbské Pleso

BEŽECKÉ TRATE CROSS-COUNTRY SKI TRACKS

Názov trasy / Name of track	Dĺžka / Length	Náročnosť / Level of difficulty			Profil / Profile	
		Ľahká	Stredná	ťažká	Classic	Skate
ŠTRBSKÉ PLESO		Easy	Medium	Difficult	Classic	Skate
Trať pre deti a začiatočníkov	0,7 km	•			•	•
Šprinterská trať	1,6 km		•		•	•
Andelová trať	2,0 km			•	•	•
Okolo slepého plesa	2,5 km		•	•	•	•
Furkotská dolina	3,5 km		•	•	•	•
Furkotská dolina	4,0 km		•	•	•	•
Furkotská dolina	5,0 km		•	•	•	•
Spolu / In total	19,3 km					
TATRANSKÁ LOMNICA						
Jamy	2,4 km	•		•	•	•
Kolibisko	2,0 km	•		•	•	•
Starolesnianské lúky	7,5 km	•			•	
Spolu / In total	11,9 km					
STARÝ SMOKOVEC						
Dolný Smokovec - Farské lúky	0,4 km	•			•	
Nový Smokovec-Vyšné Hágy a späť / and back	16,0 km		•		•	
Vyšné Hágy - Futbalové ihrisko	0,5 km	•			•	
Tatranská Polianka - Lúky	2,0 km	•			•	
Spolu / In total	18,9 km					
VEĽKÁ LOMNICA - GOLFOVÝ REZORT BLACK STORK						
Okruh A1	2,6 km	•			•	
Okruh A2	1,5 km	•			•	
Okruh B	2,7 km	•			•	
Okruh C	1,3 km	•			•	
Okruh C1	3,9 km	•			•	
Spolu / In total	12,0 km					
Celková dĺžka bežeckých tráť Total lenght of cross-country skiing tracks	62,1 km					

POŽIČOVNE LYŽÍ | SKI RENTALS

Areál Bežeckého Lyžovania Snov +421 911 576 667, Štrbské Pleso, www.abl.sk

INTERSPORT RENT GALFY +421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51, www.galfy.sk *

+421 52 446 84 35, Štrbské Pleso, Hotel Crocus, www.galfy.sk

KRAMER +421 917 420 976, Tatranská Lomnica 287 (Slnečný dom), www.ski-tatry.sk

Park Ski School +421 948 775 505, Štrbské Pleso (Hotel Patria), www.parkskschool.sk

PREMIERE SKI SCHOOL +421 905 276 764, Nový Smokovec (Jakubková Lúka), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort), www.premiere-group.sk

Progres Tatry +421 905 202 845, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso

SKIRENTAL +421 907 125 436, Štrbské Pleso (Hotel Crocus), www.skirental.sk

+421 907 141 414, Tatranská Lomnica (Hotel Morava), www.skirental.sk

+421 907 125 436, Tatranská Štrba (Penzión Štrba), www.skirental.sk

TATRA Ski Rent +421 903 610 802, Štrbské Pleso (Areál Snov), www.skirent.sk

TATRY MOTION +421 901 791 113, Tatranská Lomnica (budova klientskeho centra), www.vt.sk *

+421 910 737 988, Štrbské Pleso, www.vt.sk *

Ternavskí snow academy +421 905 903 058, Tatranská Lomnica – parkovisko ski areál, www.ternavski.sk

* požičovňa horolezeckej a turistickej výstroje / climbing and tourist equipment rental

LYŽIARSKE ŠKOLY | SKI SCHOOLS

Park Ski School +421 904 045 505, Štrbské Pleso (Športový areál, Hotel Patria), www.parkskschool.sk

PREMIERE SKI SCHOOL +421 905 276 764, Nový Smokovec (Jakubková Lúka, Hotel Atrium), Horný Smokovec (Grand Hotel Bellevue), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort), www.premiere-group.sk *

TATRA Ski Rent +421 908 318 080, Štrbské Pleso, www.skirent.sk

MAXILAND +421 911 697 948, Tatranská Lomnica, www.vt.sk *

Ternavskí snow academy +421 915 700 570, Tatranská Lomnica, www.ternavski.sk

+421 915 700 370, Jakubková Lúka, www.ternavski.sk

+421 915 690 664, Bachledová Dolina, www.ternavski.sk

*lyžiarska škola s vlastnou arénou / ski school with teaching arenas



ZIMNÁ TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH WINTER HIKING IN THE HIGH TATRAS

Turistické chodníky vo vysokohorskom prostredí sú prístupné aj počas zimnej sezóny. Dovedú vás k celoročne otvoreným vysokohorským chatám, kde zažijete pravú tatranskú idylku pri teplom čaju pána chatára. Čaká-jú na vás nezabudnuteľné výhľady na zasnežené tatranské vrcholy alebo snehový Bethlehem pri Rainerovej útulni. Ako sa orientovať počas túry v zime? Na územiah bez lesa, značku na kameni nahradí počas zimy značka na tyči.

Tourist trails in the alpine area are available during the winter season too. They run to alpine chalets which are opened all year round and where you can enjoy the true Tatras idyll with warm tea served by the chalet keeper. Treat yourself to unforgettable views of the snow-covered Tatras peaks or a unique crèche of snow at Rainer's chalet. Do you need help to get your bearings while making a winter hiking trip? Marking that is usually placed on tree trunks is replaced by pole marking in winter.

www.lesytanap.sk | www.spravatanap.sk



POISTENIE NA HORÁCH INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštevník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchrannej činnosti alebo pátranim. Predísť platienu za zásah sa dá jednoduchym a rýchlym poistením. Poistenie nie je potrebné pre návštevníkov, ktorí sa pohybujú po značených lyžiarskych tratiach v čase pre-vádzky s platným skipasom.

Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance. Visitors skiing on marked slopes with a valid ski pass don't need any insurance.

TIPY, AKO SA POISTIŤ HOW TO GET INSURED

- NOVINKA – Od 1. 6. 2020 je každý návštevník ubytovaný na území mesta Vysoké Tatry a zapísaný v evidencii ubytovaných osôb, od ktorých sa vybraла daň za ubytovanie, hromadne poistený na zásah Horské záchranné služby.
- Telefonicky – +421 2 3811 11 16 (Generali)
- SMS – Zašlite prázdnú SMS na číslo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobilu
- TIK - osobne v Tatranských informačných kanceláriach
- Online na www.tatry.sk
- NEW – Starting June 1st 2020, each visitor accommodated in the city of High Tatras and incorporated in the register of accommodated persons from whom the accommodation tax was collected, is collectively insured for the rescue of the Mountain Rescue Service
- by phone +421 2 3811 11 16 (Generali)
- via SMS – Send a blank SMS to 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone.
- TIK – personally at all Tourist information centres
- Online on www.tatry.sk

6 TIPOV NA ZIMNÉ TÚRY V TATRÁCH**6 WINTER HIKING TIPS IN THE TATRAS**

červená / red

modrá / blue

zelená / green

žltá / yellow

1. Z Hrebienka k Vodopádom Studeného potoka

From Hrebienok to Vodopády Studeného potoka (waterfalls)

■ - 0:45 hod., preýšenie 120 m, stredne náročná / 0:45 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

2. Zo Štrbského Plesa Mlynickou dolinou k vodopádu Skok

From Štrbské Pleso through Mlynická dolina (valley) to the waterfall Skok

■ - 1:45 hod., preýšenie 430 m, stredne náročná / 1:45 hr, vertical drop 430 m, medium difficulty

3. Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso

From Štrbské Pleso to Jamské pleso (tarn)

■ - 1:00 hod., preýšenie 120 m, stredne náročná / 1:00 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

4. Z Tatranskej Polianky k Horskému hotelu Slezský dom

From Tatranská Polianka to mountain hotel Slezský dom

■ - Tatranská Polianka – Horský hotel Slezský dom, 2:15 hod., preýšenie 675 m, stredne náročná / Tatranská Polianka – mountain hotel Slezský dom, 2,15 hrs, vertical drop 675 m, medium difficulty

5. K Bielu alebo Zelenému plesu

To Biele or Zelené pleso (tarns)

Tatranská Lomnica - popri Ceste Slobody / along Cesta Slobody - Tatranské Matliare - ■ - Biele

pleso alebo/or ■ - Zelené pleso - SAD Biela voda / bus stop Biela voda

6 hod., preýšenie 760 m, náročná / 6 hrs, vertical drop 760 m, difficult

6. Z Hrebienka cez Zamkovského chatu na Téryho chatu

From Hrebienok past Zamkovský chalet to Téryho chalet

■ - Hrebienok – Zamkovského chata/Zamkovský chalet, ■ - Téryho chata/Téry chalet,

3 hod., preýšenie 730 m, náročná / 3 hrs, vertical drop 730 m, difficult

**HORSKÍ VODCOVIA
MOUNTAIN GUIDES**

Spolok horských vodcov

Vysoké Tatry

Mountain Proguiding

Vila Alica, Starý Smokovec, +421 905 428 170

www.tatraguide.sk

Jána Stilla 433, Nová Lesná, +421 948 037 333

www.mountainproguiding.com**HORSKÍ SPRIEVODCOVIA
MOUNTAIN LEADERS**

Slovenská asociácia horských sprievodcov

Starý Smokovec 23, www.horskysprievodca.eu

+421 903 624 384, +421 903 624 229,

+421 903 646 099

**Horský vodca vs. horský sprievodca
Mountain guide vs. mountain leader**

Horský vodca UIAGM vedie svojich klientov zvyčajne v teréne mimo označených turistických chodníkov. Túry s horským vodom svojím charakterom a náročnosťou často rizikujú použitie horolezeckej techniky a umelých zabezpečovacích pomôcok. / The UIAGM mountain guide usually guides their clients in the terrain outside the marked hiking trails. Due to their character and difficulty, hikes with a mountain guide often require the use of climbing equipment and safety tools.

Horský sprievodca UIMLA sprevádzajú klientov často po označených turistických chodníkoch, alebo mimo nich bez nutnosti použitia horolezeckého výstroja a výzbroje k zaisteniu bezpečnosti sprevádzaných osôb. Ide o menej technicky náročné výstupy a túry. / The UIMLA mountain leader often leads clients on or off marked hiking trails without the need to use climbing equipment or protection to ensure the safety of accompanying persons. These are less technically demanding ascents and hikes.

Winter trips**LYŽIARSKE TÚRY | SKI TOURING**

Pre začiatčníkov sú ideálnym štartom k tomuto športu výlety na upravených zjazdovkách, kde je nutné dodržiavať Biely kódex. Výstup prevádzajte vždy za hranicou zjazdovky označenej prenosným tyčovým značením alebo po vytýčenej výstupovej trase. Lyžiarske túry pre nadšencov je vhodné konzultovať s horským vodom. Medzi vyhľadanejšie areály vo Vysokých Tatrách patrí oblasť Soliskového sedla a prechod cez Priečne a Baranie sedlo. / Groomed official ski slopes are ideal for beginners where Code of behavior on skiing track has to be followed. When trekking up the slope, use the edge behind the boundary line of the slope which is marked with piste marker poles or follow the marked ascent route. We recommend contacting mountain guides for more tips. Official areas in High Tatras are Soliskové sedlo and traverse through Priečne and Baranie sedlo (pass).

TIPY PRE ZAČIATOČNÍKOV**TIPS FOR BEGINNERS**

1. Z Hrebienka na Zamkovského chatu a Skalnaté pleso - po zjazdovke dole do Tatranskej Lomnice
 2. Zo Štrbského Plesa po turistickom chodníku do Mlynickej doliny a späť
 3. Z Tatranskej Lomnice po zjazdovke na Skalnatú chatu a späť
 1. From Hrebienok to Zamkovský chalet and Skalnaté pleso (tarn) – along the ski slope to Tatranská Lomnica
 2. From Štrbské Pleso along a tourist trail to Mlynická dolina (valley) and back
 3. From Tatranská Lomnica along the ski slope up to Skalnatá chalet and back
- www.regiontaty.sk

POŽIČOVNE SKIALPINISTICKEJ VÝBAVY**SKI TOURING EQUIPMENT RENTALS**

INTERSPORT

Horný Smokovec, +421 52 442 29 54

RENT Galfy

Starý Smokovec, Hrebienok Resort II., +421 52 789 79 91

www.galfy.sk

Tatranská Lomnica (pri Hoteli Lomnica), +421 52 789 40 45

Tatry Motion

Štrbské Pleso, Hotel Crocus, +421 52 446 84 35

www.vt.sk

Tatranská Lomnica, +421 911 693 921

**HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA
MOUNTAIN RESCUE SERVICE**

Dôležité a stále aktuálne informácie pri pohybe vo vysokohorskom teréne. Aktuálne počasie, výstrahy, lavíno-vá situácia – pred túrou do hôr je vždy lepšie sa informovať.

www.hzs.sk | www.laviny.sk | Tiesňová linka HZS: 18 300

Important and relevant information when walking in alpine terrain. Current weather conditions, warnings, avalanche situation – it is better to be informed before setting out for the mountains.

www.hzs.sk | www.laviny.sk | Mountain Rescue Service hotline: 18 300**APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA
MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP**

- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade tăžostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

VYSOKOHORSKÉ CHATY | ALPINE CHALETS**Bilíkova chata (1 255 m)**

z Hrebienka (0:05 hod.)

Tel.: +421 949 579 777

www.bilikovachata.sk**Horský hotel Slezsky dom (1 670 m)**

z Tatranskej Polianky (2:00 hod.)

Tel.: +421 911 882 879

www.slezskydom.sk**Chata Plesnivec (1 290 m)**

z Tatranskej Kotline (2:30 hod.)

Tel.: +421 905 256 722

www.chataplesnivec.sk**Chata pod Soliskom (1 840 m)**

z Štrbského Plesa (1:20 hod.)

Tel.: +421 917 655 446

www.chatasolisko.sk**Chata pri Popradskom plese (1 500 m)**

z Štrbského Plesa (1:30 hod.)

Tel.: +421 908 761 403

www.popradskepleso.sk**Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1 551 m)**

z zastávky Biela voda (3:00 hod.)

Tel.: +421 901 767 420

www.chataprizenomplese.sk**Majláthova chata (1 500 m)**

z Štrbského Plesa (1:30 hod.)

Tel.: +421 917 655 446

www.majlatka.sk**Rainerova chata (1 301 m)**

z Hrebienka (0:25 hod.)

Tel.: +421 907 910 559

**Skalnatá chata (1 751 m)**

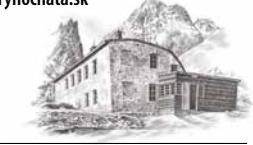
z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)

Tel.: +421 904 890 298

www.skalnatachata.sk**Téryho chata (2 015 m)**

z Hrebienka (2:45 hod.)

Tel.: +421 949 650 315

www.teryhocchata.sk**Zamkovského chata (1 475 m)**

z Hrebienka (1:00 hod.)

Tel.: +421 905 554 471

www.zamka.sk**Zbojnícka chata (1 960 m)**

z Hrebienka (2:30 hod.)

Tel.: +421 903 638 000

www.zbojnickachata.sk

SNEŽNICE | SNOWSHOES

Prechádzka po Tatrách v polárnom štýle. Požičajte si snežnice a hneď, keď napadne čerstvý sneh, vyrazte s horským sprievodcom či vodcom na malú alebo väčšiu túru.

Polar-like walking across the Tatras. Rent a pair of snow shoes, wait until fresh snowfall and set out for a short or longer hiking trip with mountain leader or guide.

**Požičovne | Rentals**

INTERSPORT RENT Galfy

Horný Smokovec, +421 52 442 29 54

Štrbské Pleso, pri Hoteli Crocus, +421 52 446 84 35

Výlety na snežniacích | Snowshoes trips

Horskí sprievodcovia

+421 903 624 229, +421 903 646 099,

www.horskysprievoda.eu

**Spolok horských vodcov
Vysoké Tatry**

Starý Smokovec, +421 905 428 170, www.tatraguide.sk

ADVENTOURA Slovakia

Štrbské Pleso, Starý Smokovec,
Tatranská Lomnica, +421 903 641 549

CK Tatry Travelia

Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica,
Starý Smokovec, +421 910 963 049

Nordic walking centrum

Štrbské Pleso, žel. stanica, +421 905 601 914

Park Ski School

Štrbské Pleso (Hotel Patria), +421 904 045 505

Tatras Active Holidays

Štrbské Pleso, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica,
+421 948 401 301, www.tah.sk

**ZIMNÝ NORDIC WALKING
WINTER NORDIC WALKING**

Severská chôdza je ozdravno-športová aktivity vhodná pre každého a v každom ročnom období.

Nordic walking is a healthy sports activity ideal for everybody and every season of the year.

Nordic walking centrum

www.snwa.sk, +421 905 601 914

**NA VÝLET LANOVKOU | CABLEWAY TRIPS****K Dedovi na Lomnický štít | To Mt Lomnický štít**

Skalnaté pleso (1751 m n. m.) - Lomnický štít (2634 m n. m.)

Moderná visutá terasa na druhom najvyššom štíte Vysokých Tatier, štýlová kaviareň Dede, či možnosť prenocoovať v dvoch luxusných izbách vo výške 2634 m len doplní majestátu panorámu zasnežených Tatier.

A modern suspension terrace located on the second highest peak of the High Tatras, a stylish café called Dede or two luxurious rooms ideal for spending a night at the altitude of 2634 m – all this emphasises the majestic panorama of snow covered Tatras.

Prechádzka na Skalnatom plese | Walking by Skalnaté pleso

Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté Pleso (1772 m n. m.)

Aktívny relax pri Skalnatom plese, posedenie a obed na novej terase s výhľadom na lyžiarske svahy.

Active relaxation at the tarn of Skalnaté pleso, a sit-down lunch on a new terrace with a view of snow-covered ski slopes.

Krásna spod Soliska | Beauty under Mt Solisko

Štrbské Pleso (1383 m n. m.) - Solisko (1814 m n. m.)

Lanovka zo Štrbského Plesa vás vyvezie za najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The cableway from Štrbské Pleso operates to the most beautiful panoramic views of the High Tatra foothills.

Na Hrebienok tradične | To Hrebienok in a traditional way

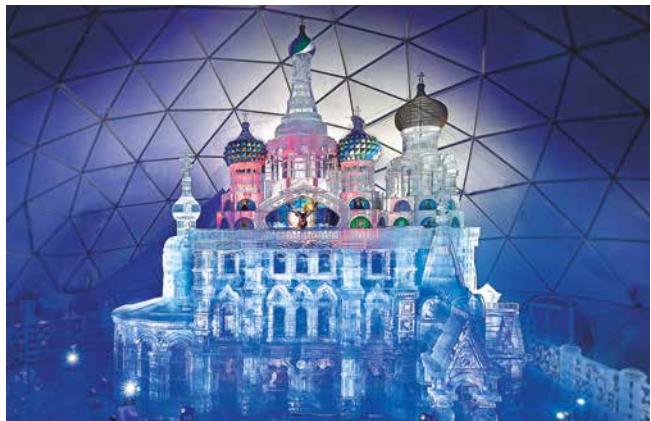
Starý Smokovec (1017 m n. m.) - Hrebienok (1272 m n. m.)

Už od roku 1908 premáva na Hrebienok pozemná lanovka, ktorá krátko po rekonštrukcii v roku 2008 v jej nových vagónoch vyviezla aj kráľovnu Alžbetu II.

A funicular has been operating to Hrebienok since 1908, with Her Majesty Queen Elizabeth II on board shortly after the renovation in 2008.

TATRANSKÝ DÓM TATRA TEMPLE HREBIENOK

Prežite krásny zimný čas v Tatrách a odneste si nezabudnuteľný zážitok z Tatranského ľadového dómu na Hrebienku. Hlavnou tému krásneho a veľkolepého ľadového chrámu je tento rok Chrám Krístovo vzkriesenia v Petrohrade. Precízne detaily pri tvorbe ľadového chrámu vytvoril Adam Bakoš s medzinárodným tímom sochárov. Stavbu tvorí 1880 ľadových blokov, ktoré dokopy predstavujú viac ako 225 ton ľadu. Ľadový dóm zdobia prepracované detaily, vežičkám sme venovali náležitú dizajnérsku pozornosť. Na dokonalejších detailoch sa tento rok „lepšie posvetlime“, precíznu prácu a pompejnosť stavby vyzrazení kvalitné interiérové osvetlenie. Spend a beautiful winter in the High Tatras and enjoy unforgettable moments in the Tatra Temple of Ice in Hrebienok. The main theme of the beautiful and spectacular temple of ice is the Church of the Resurrection of Jesus Christ in St. Petersburg this year. Precise details of the ice temple have been designed by Adam Bakoš and an international team of sculptors. The creation is made of 1,880 ice blocks, which is 225 tonnes of ice. The decoration of the Temple of Ice features various elaborate details, the towers have been paid special designer attention to. The flawless details will "be in a brighter spotlight" this year, the precise work and grandiose character of the temple will be emphasised by quality interior lights.



TATRANSKÉ HISTORICKÉ ELEKTRIČKY | HISTORIC TRAMS IN THE TATRAS

Aj počas zimnej sezóny môžete zažiť čarovný návrat do histórie. Na trati tatrských elektrických železníc počas zimnej sezóny budú premávať legendárne historické električky Kométa z roku 1913 a Trojča z roku 1969. Obidve súpravy sú vyukrované, cestovné lístky na jazdu sa predávajú priamo v električkách a všetky podrobnosti o ich cestovnom poriadku a prevádzkových dňoch nájdete na www.tatranskaelektricka.sk

Discover history during the winter season! Legendary historic trams known as Kométa (Comet) from 1913 and Trojča (Triplet) from 1969 will be operating along the Tatra electric railway routes in winter. Both are heated, travel tickets can be purchased inside their cars. For more information about the tram schedule and days of operation, please visit www.tatranskaelektricka.sk.



TOP OF HIGH TATRAS

SÁNKOVÁČKA NA HREBIENKU SLEDGING AT HREBIENOK

Cez deň aj v noci – Hrebienok - Starý Smokovec. Trat' dlhá 2,5 km je upravovaná a večer osvetlená. S lyžiarskym skipasom sa do 16.30 hod. môžete vyuvieť grátiš. Sánky sú k dispozícii v požičovni pri údolnej stanici pozemnej lanovky a na Hrebienku.

Day and night - Hrebienok - Starý Smokovec. A 2.5 km-long groomed track lit until late at night. Take a funicular free of charge with a valid ski pass until 16.30. Sledges can be rented at the lower funicular station and in Hrebienok.



NOČNÁ SÁNKOVÁČKA NIGHT SLEDGING

Zažiť večer plný zábavy a dobrodružstva môžete počas nočnej sánkovačky 3x do týždňa. Každý utorok, piatok, sobotu 19.00 - 21.00 hod.

Enjoy an evening full of fun and adventures with night sledging 3x a week. Every Tuesday, Friday and Saturday 19:00-21:00.

+421 911 403 698, www.vt.sk



SUPER ADRENALIN

TATRANSKÁ VEČERA ZÁŽITKOV TATRA DINNER OF EMOTIONS

Vzrušujúca večerná jazda luxusným ratrakom Grand Snow Taxi od Humno Tatry v Tatranskej Lomnici na medzistanicu Štart. Horúce prekvapenie na prívitanie, najlepšie gurmánske špeciality v 5-chodovom menu pri sviečkach a horiacom kozube v reštaurácii Pizza & Pasta Štart. Takýto večer plný príjemných zážitkov priamo pod hvezdami a vrcholmi tatranských štítov môžete zažiť počas celej zimnej sezóny.

Objednávka v infocentre lanoviek v Tatranskej Lomnici, min. deň vopred.

Exciting evening trips with a luxurious Grand Snow Taxi groomer from Humno Tatry in Tatranská Lomnica to the intermediate station of Štart. A hot welcome surprise, the best specialities of an exclusive 5-course menu and a romantic atmosphere with candles and a burning fireplace in the Pizza restaurant & Pasta Štart. Spend a unique evening full of unforgettable moments under the starry sky and Tatra peaks every Wednesday, Friday or Sunday.

Booking in the info centre of the cableway in Tatranská Lomnica min. 1 day in advance.

+421 903 112 200, Tatranská Lomnica - Štart, www.vt.sk



TATRANSKÝ KARLING, SNOWTUBING, SNOWRAFTING, SNOWBAGS, SNOWBALL, DISC GOLF

FUN PARK Štrbské Pleso, +421 915 497 160, Štrbské Pleso (areál doskočiska skokanských mostíkov / landing area of jumping hills), www.funpark.sk



SNOWBIKE A ELEKTRO-SNOWBIKE

Služba s dovozom priamo do hotela alebo na miesto štartu.

Including transport to the hotel or the start area.

Rentbike.sk +421 910 963 049,
Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica,
Starý Smokovec



KORČULEOVANIE SKATING

+421 52 784 95 10, Aréna Poprad - Uherova 4680

+421 908 908 111, Horizont Resort, Stará Lesná

+421 903 104 581, Relax Park Jazierko,
Tatranská Lomnica 146/12

Klizisko pri ZŠ Dolný Smokovec

Klizisko pod ZŠ Tatranská Lomnica

Klizisko Nový Smokovec – Sibír,
vedľa zastávky električky

Umelá ľadová plocha, pri Hrebienok resort II. /
An artificial ice rink at the Hrebienok resort II



GOLF RESORT VEĽKÁ LOMNICA GOLF RESORT VELKÁ LOMNICA

Kým ihrisko nepokryje sneh, hrajú sa zimné jamky, je otvorený driving range. Svoju hru môžete zlepšovať aj na golfovom simulátore, ktorý umožňuje naučiť sa hrať golf alebo sa v hre zdokonalíť v každom počasí. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod.

Until the course gets covered with snow, winter holes are played and the driving range is opened. Or practise at a golf simulator and improve your skills in any weather. Professional golf coaches, an equipment rental and a shop are available in the area as well.

+421 52 466 11 11, Golfové ihrisko / Golf course Black Stork, Veľká Lomnica, www.golftatry.sk



ADVENTURE GOLF

Aplend Tatry +421 904 744 000,
Holiday Resort Tatranská 4, Veľký Slavkov
(Outdoor adventure golf)

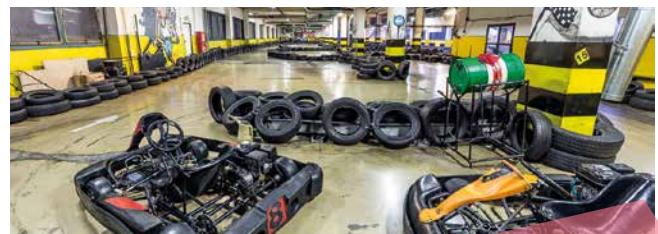
Garni hotel +421 902 073 814,
Tatramonti Popradskej brigády 741/8,
(Indoor adventure golf) Poprad

Golfový simulátor +421 52 711 05 00,
(Golf simulator) Wellness Hotel Borovica,
Štrbské Pleso č. 3



MOTOKÁRY | KARTING

Motokáry Tatry +421 949 388 748, ul. SNP 722/1A, Svit,
www.motokartytatry.sk





LIETANIE V OBLAKOCH FLYING UP IN THE SKY

Splňte si sen o lietaní v Tatrách a vyberte si dopravný prostriedok, ktorý vám najviac vyhovuje.
Make your dream about flying in the Tatras come true and choose your favourite means of transport.



PARAGLIDING

Pre tých, ktorí by si chceli vyskúšať paragliding po prvýkrát sú v ponuke tzv. tandemové zoskoky so skúsenými inštruktormi. / Those who want to try paragliding for the first time can make the so called tandem jumps with experienced instructors.

Adventoura Slovakia +421 903 641 549, www.adventoura.eu

Paragliding center +421 903 518 173, www.paraglidingcenter.sk

PREMIERE GROUP +421 905 276 764, www.premiere-group.sk

LET BALÓNOM | BALLOON FLIGHTS

ADS ballooning, s. r. o. +421 911 166 333, www.balon.sk



VYHĽIADKOVÉ LETY SIGHTSEEING FLIGHTS

Letisko Poprad +421 905 650 227,
www.tlsair.sk

SNOW KITING

Základom tohto športu je kite/drak, ktorý slúži ako hybný nástroj na ľah jazdca a hlavnou ľažňou energiou je vietor. Kiting sa dá prevádzkovať v našich podmienkach celoročne. Záleží to od schopnosti a skúsenosti jazdca. / The basis of this sport is a kite, which serves as a driving tool for the rider's pull and the main pulling energy is the wind. Kiting can be operated in our conditions all year round. It depends on the skill and experience of the rider.

+421 910 590 199, www.kiteride.sk



BOBOVÁ DRÁHA BOBSLEIGH

Tatrabob Tatranská Lomnica,
www.tatrabob.sk



JAZDA NA KONI | HORSE RIDING

Jazdecký oddiel GVUŠČ +421 908 260 425, Vlková Lomnica

Ranč Čajka +421 904 415 712, Zlatná, Kežmarok

JAZDA NA KOČI, SANIACH

CARRIAGE, SLEDGE RIDES

podľa snehových podmienok / depending on snow conditions

Ranč Čajka +421 904 415 712, Zlatná, Kežmarok
Štrbské Pleso +421 904 846 779



SKI JORING

Máte rádi kone a lyžovanie? Nechajte sa ľaháť konskou silou na lyžiach. / Do you like horses and skiing? Let a horse pull you while standing on skis.

ADVENTOURA Slovakia +421 903 641 549,
www.adventoura.eu



PSIE ZÁPRAHY | DOG SLEDDING

Dvojhodinový prívätny program na psích záprahoch vhodný pre rodiny s deťmi ako aj pre väčšie skupinky. Two hours with private dog sledding, ideal for families with children and bigger groups.

ADVENTOURA Slovakia +421 903 641 549, www.adventoura.eu



**UMELÁ LEZECKÁ STENA
CLIMBING WALL**

Stienka caffé Tatranská Lomnica 141,
www.stienka.sk

WoodRock +421 902 662 066,
Partizánska 4127/105,
www.lezeckastenatraty.sk
Najvyššia lezecká stena,
boulder, relax zóna, kaviareň.
The highest climbing wall,
boulder, relax zone, café.

**TELOCVIČNA | GYM**

**Grand Hotel
Bellevue** +421 52 476 21 11,
Horný Smokovec, Vysoké Tatry

Hotel FIS +421 915 954 636,
Štrbské Pleso

Hrebienok Resort +421 48 6195 25, Starý
Smokovec

Hotel Sorea Hutník +421 52 446 74 46,
Tatranské Matliare

Teniscentrum +421 52 446 72 66,
Tatranská Lomnica

BOWLING

Citybowling Poprad +421 918 744 459, ZOC MAX, Poprad

Grand Hotel Bellevue +421 52 476 21 11, Horný Smokovec

Hotel Atrium +421 52 442 23 07, Nový Smokovec 42

Hotel Sorea Hutník +421 52 446 74 46, Tatranské Matliare

**TENIS | TENNIS**

Hotel Spolcentrum +421 52 715 20 03, Ul. SNP 142, Svit

Penzióň Teniscentrum +421 52 446 72 66, Tatranská Lomnica 40, Vysoké Tatry

Tenisové kurty Poprad +421 907 539 771, Francisciho 832/21, Poprad

SQUASH

Dojo Fit +421 903 884 454, Partizánska 683/32, Poprad

Grand Hotel Bellevue +421 52 476 21 11, Horný Smokovec, Vysoké Tatry

**SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ TRENAŽÉR
SLEDGE SIMULATOR**

Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskych saniach na jedinom sánkarskom štartovacom treneri v strednej Európe

A unique possibility to try race sledging on the only sledge simulator in Central Europe.

+421 905 970 041, Starý Smokovec, www.sane.sk



Rodina a zábava



INTERAKTÍVNE GALÉRIE INTERACTIVE GALLERIES

TRICKLANDIA

ZÁBAVA PRE DETI AJ DOSPELÝCH / FUN FOR ALL AGE GROUPS

V galérii trick-artu a optických ilúzií nájdete námety slovenských ľudových povestí, rozprávok, ako aj reálne obči a zámkov Slovenska. Je rozložená na ploche 500 m², na ktorých sa nachádza 24 atrakcií. Obsahujú 15 trick-artových obrazov, rozšírenú (augmented) realitu, antigravitačné miestnosti, najkrajšie zrkadlové bludisko v strednej Európe a iné. / The gallery of trick-art and optic illusions presents motifs of Slovak folk legends, fairytales as well as details of villages and castles of Slovakia. It has an area of 500 m² and offers 24 attractions including 15 trick-art pictures, augmented reality, an antigavity room, the biggest mirror maze in Central Europe, etc.

+421 911 733 840, Cesta Slobody 4, Starý Smokovec, www.tricklandia.sk

BEST FOR KIDS & FAMILY



POLIANKOVO

Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sa nachádzajú na ploche 600 m² a ponúkajú až 140 m² projekčných plôch a 120 m² zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírmami. / Our digital gallery combines art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, extended reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on an area of 600 m² out of which 140 m² are projections and 120 m² are mirror areas. There is also a café-bar and a souvenir shop as part of the gallery.

+421 910 335 554, Tatranská Polianka 20, www.poliankovo.sk



KVANTARIUM

Svetelné umenie, interaktívne exponáty a rozprávková tematika priamo na Hrebienku. / Take a funicular to Hrebienok and admire light art, interactive creations and fairytale motifs under one roof.

+421 905 477 633, www.kvantarium.sk

GALÉRIA TATRY PEDAL PLANET



Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok slápačích autíčok v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenайдete. Navštívte svet, v ktorom sa zastavil čas. Komornej atmosfére si v Galérii Tatry oddýchnete a načerpáte inspiráciu. Ukažte

dnes už zabudnutú krásu a história aj Vašim detom. / Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatra Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children

+421 901 771 720, Nová Polianka 6, Vysoké Tatry, pedalplanet.sk

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.

28

Family and fun

GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA DOBRÁ HRAČKA GALLERY

Miesto, kde sa každé dieťa môže stať naozajstným hasičom, módnym návrhárom, archeológom či lekárom. Na ploche 500 m² nájdete množstvo hier a atrakcií. Máte možnosť naučiť sa tu dopravné predpisy a vyskúšať si rôzne netradičné hračky, vďaka ktorým sa deti aj dospelí dokážu hrať nielen zábavne, ale aj s rozumom. Let your kids become fire fighters, fashion designers, archaeologists or doctors. The gallery offers various games and attractions on an area of 500 m² where children can learn traffic rules and play with atypical toys that guarantee not only fun but also train the brain – of everybody.



+421 911 544 217, Tatranská Lomnica 87, www.dobrahacka.sk

TATRY VNÚTRI | TATRAS INDOOR

Spoznajte prírodnú krásu, atmosféru a unikáty Tatier originálnym spôsobom. TATRY VNÚTRI sú najmodernejšou prehliadkou Vysokých Tatier pod jednou strechou a za každého počasia. Objavte dominantu Slovenska formou interaktívnych a zábavných atrakcií. Explore the natural beauty, atmosphere and uniqueness of the High Tatras in an original way. TATRY VNÚTRI (Tatras Indoor) are the most modern tour under one roof, in every weather. Discover Slovak mountains using interactive and entertaining installations.



+421 902 939 347, Starý Smokovec č. 65, www.tatryvnutri.sk

DETSKÉ IHRISKÁ A KÚTIKY CHILDREN'S PLAYGROUNDS AND PLAYROOMS

Tatry ponúkajú aj v zime veľa možností pre ich najmenších návštěvníkov. Zabavit sa alebo rozvíjať si fantáziu môžu deti v jednom z týchto detských kráľovstiev. / The Tatras offer manifold possibilities for the smallest visitors in the winter. Have fun and play with fantasy in one of our children's paradeses:

AQUACITY POPRAD	+421 52 785 11 11, Poprad, Športová 1397/1, www.aquacity.sk
BUBLINKA	+421 903 287633, Poprad, Kukučínova 4245, www.tatjana.sk/galerie/bublinka
CAFÉ RAZY RESTAURANT	+421 903 485 445, Poprad, Námestie sv. Egídia 58
FUNVILLE HOZELEC	+421 948 320 301, Hozelec, Popradská 214, www.funville.sk
Horizont Resort	+421 908 908 111, Stará Lesná 178
KINDERLAND	+421 915 898 141, Hotel Lesná, Stará Lesná 157
Kidslandia Poprad	+421 905 843 880, Poprad, Francisciho 4081/8a
Legáre Poprad	+421 948 604 343, Poprad, Popradské nábrežie 441/18
MiniMe - Atrium Hotel	+421 52 442 23 07, Nový Smokovec 42, www.atriumhotel.sk
OC FORUM POPRAD / SHOPPING CENTRE FORUM POPRAD	+421 52 285 01 10, Poprad, Námestie Sv. Egídia
RELAX PARK JAZIERKO	+421 903 016 100, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica
Wellness Hotel Borovica****	+421 52 711 0500-1, Štrbské Pleso 3, www.hotelborovica.sk

TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ | SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD



Foto: Peter Oleksák

Levoča

Mesto zapísané v UNESCO, kde sa nachádza najvyšší gotický drevený oltár na svete (18,6 m), radnica, kletka hanby a celkovo viac ako 300 kultúrno - historických pamiatok s takmer kompletne zachovaným systémom hradieb. (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A town on the UNESCO World Heritage list, with the highest Gothic wooden altar in the world (18.6 m), a town hall, a cage of shame and over 300 cultural-historical monuments with an almost fully preserved city wall system. (30 minutes by car or bus from Poprad)

+421 53 451 37 63



Chodník korunami stromov Treetop trail Bachledka

Celoročne otvorený Chodník korunami stromov Bachledka sa nachádza v srdci druhovo pestrých lesov Pieninského národného parku. Prináša unikátny zážitok pobytu v horskom prostredí s náučnými, relaxačnými i adrenalinovými prvkami. Pohodlné miernym stúpaním až do výšky 24 metrov vás za-

vedie drevený chodník o dĺžke 1234. (40 minút cesty autom z Popradu)

The so called Treetop trail in Bachledova dolina (valley) is located in the heart of the Pieniny National Park and its forests rich in species. It guarantees unique adventures in the embrace of nature with educational, relaxation and adrenalin elements. The trail with a moderate inclination is 1,234 m long and the highest point reaches 24 m. (40 minutes by car from Poprad)



Spišská Belá

Mestom vede historická cesta s 20 zastaveniami pri najvýznamnejších historických pamiatkach, vybavená informačnými panelmi a maľovanou mapou. Nájdete tam aj múzeum rodáka, vynálezcu, Jozefa Maximiliána Petzvala. Určite vás očarí i Kaštieľ Strážky, ktorý patrí medzi skvosty renesančnej architektúry na Slovensku. (35 minút cesty autom z Popradu)

There is a historic trail with 20 stops at the most significant historic sights around the town, information boards and a painted map. Don't miss the museum of Jozef Maximilián Petzval, an inventor who was born in the town, or the Strážky manor house, one of Slovak Renaissance architecture jewels. (35 minutes by car from Poprad)



Kežmarok

Jedinečnou historickou cennosťou kráľovského mesta je Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Súčasťou je expozícia historických vozidiel, hasičskej techniky atď. V meste neobráťte drevaný artikulárny kostol, zapisaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

The Castle of Kežmarok is the most valuable historic monument in the town and known as the starting point of the first hiking trip to the High Tatras. It offers various expositions including historic cars, fire-fighter equipment etc. Don't miss a wooden articular church which is on the UNESCO list. (20 minutes by car or bus from Poprad)

+421 52 449 21 35



Slovenské opálové bane Slovak opal mines

Predstavujú svetový skvost a národný poklad Slovákov. Nachádzajú sa medzi obcami Červenica a Zlatá Baňa sú najstaršie na svete a jediné na našom kontinente. Sú vychytanou turistickou lokalitou a technickou pamiatkou. (1,20 hod. cesty autom z Popradu)

The opal mines are the national treasure of Slovakia and a true world rarity. They are located between the villages of Červenica and Zlatá Baňa, are the oldest opal mines in the world and the only ones in Europe. A popular tourist destination and technological monument. (1,20 hr by car from Poprad)



NKP Solivar

Unikátny komplex technických objektov na získavanie soli zo soľanky. Návštěvníci môžu vidieť ako sa v minulosti ťažila a varila soľ. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. Národná kultúrna pamiatka sa nachádza v krajskom meste Prešov, ktoré tiež ponúka ďalšie zaujímavosti ako napríklad Rákociho palác, Kalvária, Ortodoxná synagóga a mnoho ďalšieho. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technological facilities where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. Solivar is a national cultural monument located in the beautiful city of Prešov, which offers various attractions such as Rákoci's palace, Calvary, Orthodox synagogue and much more. (1 hour by car or bus from Poprad)



Bardejov

Jedným z najkrajších miest celého Slovenska je starobylý BARDEJOV. Právom ho v roku 2000 zaradili do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO. Bardejov sa tiež hrdí prívalkom najgotickejšie mesto Slovenska. (1,50 hod. cesty autom z Popradu)

One of the most beautiful towns in Slovakia, deserved to be put on the UNESCO World Heritage list in 2000. Bardejov is called the most Gothic town in Slovakia. (1.5 hr by car from Poprad)

Pre viac informácií / For more information: www.severovychod.sk



JEDNODŇOVÉ SPOZNÁVACIE VÝLETY

SO SPRIEVODCOM

ONE-DAY SIGHTSEEING TRIPS WITH A GUIDE

ADVENTOURA Slovakia

+421 903 641 549, www.adventoura.eu

CK-Tatry Travelia

+421 910 963 049, www.tatry-travelia.sk

Cech sprievodcov Tatry-Spiš

+421 903 500 626, www.nslg.asto.sk

Objavte Poprad /Discover Poprad

+421 52 1 61 86, www.VisitPoprad.sk

Tatras Active Holidays

+421 948 401 301, www.tah.sk

AQUACITY POPRAD VODNÝ RAJ POD TATRAMI WATER PARADISE UNDER THE TATRAS

Ekologický a termálny aquapark, AquaCity Poprad, ponúka celoročnú zábavu. V zime oceníte 38°C vodu v bazénoch, v lete zábavu na tobogánoch a adrenalínových atrakciách. Čaká tu na Vás 13 bazénov, šmykačky a tobogány, vodné atrakcie, masážne trysky a vírivky, reštaurácie a vodné bary, pestrý animačný program pre celú rodinu, Ostrov pokladov so slanou vodou pre najmenších, letná pláž, detské zóny a kútky, zóna virtuálnej reality, strážená škôlka, 50 m plavecký bazén a fitness. Každý večer vás uchváti 3D laser show priamo v bazéne, nájdete tu úžasnú wellness Fire & Water wellness & Spa, na takmer 1600 m² a dvoch poschodiah ponúka dokonalý odpočinok v suchých a parných saunách, privátnej zóne s bazénom, kúpeľové či telové procedúry, klasické a thajské masáže, snežnú jaskyňu a ťirok wellness ponuku nápojov a jedál. Nechajte sa ovievať počas oblúbených saunaých show so skúsenými sauna mastermi. Objavte nové medicínske centrum Interklinik Poprad, kde môžete vyskúšať rôzne kozmetické a beauty procedúry, či posilniť svoje zdravie kryoterapiou.



The ecological and thermal water park of AquaCity Poprad guarantees amusement all year round. Clients love the water temperatures of 38°C in winter and fun on water slides or adrenalín attractions in summer. The park offers 13 pools, water slides, water attractions, massage jets and whirlpools, restaurants and water bars, various activities for all family members, a Treasure Island with salt water for kids, a summer beach, kid's zones and corners, a virtual reality zone, a guarded kindergarten, a 50m swimming pool and a fitness centre. There is a breathtaking 3D laser show in pools every evening, the great 2-storey Fire & Water wellness & Spa located on an area of almost 1,600 m² with dry and steam saunas, a private zone with a pool, bath and body treatments, regular and Thai massages, a snow cave and a wide choice of wellness drinks and meals. Don't miss popular sauna shows with experienced sauna masters, discover a new medical centre Interklinik Poprad and try attractive cosmetic and beauty treatments there, or boost your health with cryotherapy.

AquaCity Poprad

+421 52 785 11 11, www.aquacity.sk

KLINIKA KRÁSY A ZDRAVIA INTERKLINIK POPRAD - KRYOCENTRUM CRYOTHERAPY CENTRE

Nadštandardné služby v odbore estetickej dermatológie, kryoterapie a odborných výskytov. Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120 °C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The procedure comprises a max. 3-minute-long stay in a chamber with an average temperature of -120°C, followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

Interklinik Poprad

+421 52 7851 710,
www.interklinikpoprad.sk



HOTEL WELLNESS & SPA

**Grand Hotel Kempinski
High Tatras******

Štrbské Pleso

+421 52 326 24 50

Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, saunu, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáži, telové a tvárove ošetrovania, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.

Grand Hotel Bellevue****

Horný Smokovec

+421 52 476 21 11

Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľnými procedúrami, masážami a beauty salónom. / A wellness centre with a large pool, jacuzzi, oxygen therapy and a beauty salon.

Grandhotel Praha****

Tatranská Lomnica 8

+421 902 464 395

Grand Mountain Spa with an outdoor pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.



Grandhotel** Starý Smokovec**

Starý Smokovec 38

+421 911 880 748

Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidáriom a barom so štváňatými drinkmi. / A wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.



Zdravý životný štýl a wellness



Horizont Resort **** Stará Lesná +421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a inhaláčmi, jacuzzi a bazénom s barom. Jedinéčna vírivka na streche hotelu s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s finskou saunou. Thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a Jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

Hotel International**** Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork +421 52 466 11 11

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická parná a infra sauna, vírivka, tepidáríum a posilňovňa. / A wellness centre offers a heated outdoor pool with a whirlpool, a heated indoor pool with counter current, a dry aroma steam and an infra-red sauna, a whirlpool, a tepidarium and a fitness room.

Hotel Lesná**** Stará Lesná 157 +421 52 476 10 00

Prvá a jediné Spa by L'Occitane na Slovensku je neopakovateľným zážitkom a dokonalým únikom, ktorý začína vôňou. / The first and only Spa by L'Occitane in Slovakia guarantees an unforgettable experience and escape to the world of flawless relaxation, which begins with a pleasant fragrance.

Hotel Lomnica*** Tatranská Lomnica 92 +421 52 285 35 00

Wellness centrum je sčasti zasadené do historickej časti hotelu a plne vybavené moderným zariadením. Ponúka bazén s protiprúdom, vonkajšiu a vnútornú vírivku, suchú, parnú aj infrasaunu a zážitkovú sprchu. / The wellness centre is partly located in the historical section of the hotel but is absolutely modern. It features a counter-current pool, an indoor and an outdoor whirlpool, a dry, a steam and an infra-red sauna, and an experience shower.

Hotel Patria**** Štrbské Pleso +421 52 784 89 99

Patria Aqua Paradise je unikátny svoju širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.

Hotel Solisko**** Štrbské Pleso +421 52 426 28 00

Hostom sú k dispozícii sauny – finska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpel nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas – Finnish, steam or infra, cooling pool, jet showers and water massage bath for feet at disposal. The relaxation zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

Villa Dr. Szontagh**** Nový Smokovec 39 +421 910 505 559

Jedinečný boutique hotel so siedmimi luxusne zrekonštruovanými izbami a privátnym wellness s krbovom. A unique boutique hotel with seven renovated luxurious rooms and private wellness with fireplace.

Wellness Hotel Borovica**** Štrbské Pleso 3 +421 52 711 05 00

Široká ponuka masáží, wellness procedúr a kozmetických osetrení s exkluzívnu známkou Annemarie Börlind pre krásne telo a pleť. / A wide choice of massages, wellness treatments and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products that guarantee a beautiful body and skin.

Kontakt Wellness Hotel**** Stará Lesná 180 +421 902 868 768

Vitálny svet s rozlohou 1 000 m² – svet parných kúpeľov a sáun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / VITAL world with an area of 1 000 m², a world of steam baths and saunas, a relaxation pool with water attractions, a Jacuzzi bar and fitness.

Healthy lifestyle and wellness

Atrium Hotel***

Nový Smokovec 42

+421 52 442 23 42

Podzemný vitálny svet ponúka lipovú, mentolovú a citrusovú parnú saunu, suchú finsku a kolibu saunu, tepidárium, vírivú vaňu s kapacitou pre 12 osôb a sprchový svet. / An underground wellness world offering a lime tree, menthol and lemon steam sauna, A finnish sauna called Koliba, a tepidarium, a whirlpool for 12 people and a shower world.

Horský hotel Slezsky dom***

**Velické pleso,
Tatranská Polianka**

+421 911 882 879

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššie položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relaxation centre in Slovakia.

Hotel FIS***

Štrbské Pleso

+421 915 954 636

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / A brand new wellness centre with a mountain meadow design, a fragrant sauna, a relaxation zone and a whirlpool.

Hotel SOREA* Titrus**

Tatranská Lomnica 266

+421 52 446 73 51-3

Aqua Relax centrum – bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogan, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / A pool with attractions for the whole family, a water slide, saunas, body wraps, massages.

Hotel SOREA* Trigan**

Štrbské Pleso

+421 52 321 18 50

Wellness svet regenerácie a odychu – relaxačno-plavecký bazén, detský bazén, trysky, perličkový kúpel, protiprúd, sauny, odpočíváreň, masáže, fitnesscentrum. / A world of regeneration and relaxation – pool for swimming and relaxing, a pool for children, water jets, a pearl bath, counter current, saunas, a relaxation room, massages, a fitness room.

Hotel SOREA* Urán**

Tatranská Lomnica

+421 52 446 78 41

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže. / Wellness Urania, a water jet pool, a kid's pool, a dry and a steam sauna, massages.

Hotel Toliar***

Štrbské Pleso 21

+421 52 478 10 11

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

Hotel Tulipán***

Tatranská Lomnica 63

+421 911 780 611

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, jacuzzi and massages.

PIVNÉ KÚPELE | BEER SPA

Minipivovar Tatras

Nám. sv. Egídia 60, Poprad

+421 948 028 025

Wellness Belvedere

Tatranská Lomnica 14674

+421 948 505 080



MÚZEÁ | MUSEUMS

Kočiarové múzeum | Carriage museum

Zberka múzea obsahuje 30 kusov rôznych kočiarov a saní, posteje, sedlá, erby a ďalšie historické artefakty. The museum collection contains 30 carriage and sledge pieces, harnesses, saddles, coats of arms and other historical artefacts.

Velká Lomnica www.kociarovemuzeum.webnode.sk

+421 903 468 396



Múzeum TANAP-u | Museum of the Tatra National Park

Flóru, faunu, geologický vývoj Tatier, ale aj počiatky osídľovania našich veľhôr, dejiny vysokohorskej turistiky i horskej záchrany, či tradičný spôsob života ľudí pod tatranskými končiarmi prezentuje Múzeum TANAP-u v Tatranskej Lomnici. Nielen najmenších určite zajímajú tatranské endemity ako kamzík vrchovský tatranský alebo svišť vrchovský tatranský. Nazriet môžu dokonca aj do medvedieho brloha alebo spoznať jaskynný systém s troma druhmi netopierov. V expozícii sa nachádza tiež približne 200 druhov rastlín, medzi ktorými nechyba ani plesniavec alpínsky.

The Museum of the Tatra National Park presents the flora and fauna, the geological development of the Tatras and the colonisation beginnings of our grand mountains, the history of alpine hiking and mountain rescue as well as traditional life of people living at the foot of the mountain range. All age groups including kids will love exhibited endemic species such as the Tatra chamois, the Tatra marmot and the brown bear. They can even have a look at a bear den. A cave system with three bat species has been added recently to the museum exposition which also contains about 200 plant species including the precious edelweiss.

Tatranská Lomnica 64 www.lesytanap.sk

+421 52 478 03 65



Ski museum – prvé lyžiarske múzeum

Ski museum – the first museum of skis and their history

Expozícia SKI MUSEUM v Tatranskej Lomnici sa venuje história vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštěvníci môžu „nahliahdnuť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dôb dávno minulých.

The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

Tatranská Lomnica 99 www.skimuseum.eu

+421 905 592 858



Podtatranské múzeum | Podtatranské museum

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť. The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

Poprad, Vajanského 72/4 www.muzeumpp.sk

+421 52 772 19 24



Podtatranské múzeum, expozície v Spišskej Sobote | Podtatranské museum, exhibitions in Spišská Sobota

Múzeum prezentuje tradičné cechy a remeslá, ako aj meštianske bývanie a najznámejšie osobnosti Spišskej Soboty. / The museum presents traditional guilds and crafts, town dwellings and best known personalities of Spišská Sobota.

Poprad, Spišská Sobota www.muzeumpp.sk

+421 52 772 19 24

Múzeum tatranskej kinematografie a fotografie - Vila Alica | The museum of Tatra cinematography and photography – Vila Alica

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turista. The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

Starý Smokovec www.muzeumtatry.sk

+421 949 202 493



Za históriou regiónu

Sherpa múzeum - Švajčiarsky dom | Sherpa museum - Švajčiarsky dom (Swiss House)

Múzeum mapuje história a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec.

The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

Starý Smokovec

www.sherpacaffe.sk

+421 903 319 591



Múzeum Kežmarok | Museum of Kežmarok

Múzeum je zamerané na Kežmarok a príslušné okolie – jeho vývoj, osídlovanie a dejiny. Unikátné sú tiež expozície Streleckého spolku a Spolku spisových lekárov a lekárnikov. Sídlom múzea je Kežmarský hrad s netypickej polohou takmer v strede mesta.

The museum presents the town of Kežmarok and the neighbourhood – its development, settlement and history. It contains unique expositions of the Shooter's Association and the Association of Spiš Doctors and Pharmacists. The museum is located inside the Castle of Kežmarok, which has a rather atypical location in the centre of the town.

Hradné námestie 42, Kežmarok www.kezmarok.com

+421 52 452 26 19

Múzeum Ždiarsky dom | Museum of Ždiarsky dom

Nachádza sa v drevenej ľudovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytnej časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti – ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné.

It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art – traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

Ždiar 352 www.zdiar.sk

+421 904 408 519

Dom v Lendaku | A house of Lendak

Múzeum ľudovej kultúry, kde si hostia môžu obliecť kroje, vyskúšať si tkanie kobercov alebo aj prenociť v dobovej izbe.

A museum of folk culture where guests can try on folk costumes, learn how to weave a carpet or spend a night in a historical room.

Lendak

www.lendak.sk

+421 915 944 754

History of the region



BELIANSKA JASKYŇA | CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať v jednej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách – v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3 018 m je sprístupnených vyše 1 000 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sintrové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kotline.

Tourists can discover the underground of the Tatras – in Belianska jaskyňa. More than 1000 m of its total length (3018m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatras Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

+421 52 446 73 75, www.sj.sk

GALÉRIE | GALLERIES

Galéria hotela Lomnica

+421 52 285 35 00, Tatranská Lomnica 92
www.hotellomnica.sk

Galéria

+421 904 126 540, Vila Flóra, Starý Smokovec
www.galeriatatranskysperk.sk

Galéria ÚLUV

+421 52 446 73 22, (galéria umeleckej ľudovej tvorby gallery of folk art) Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry
www.uluv.sk

Galéria u anjela

+421 905 517 486, Starý trh 53, Kežmarok
www.galeriauanjela.sk

Mestská výstavná sieň

+421 52 452 31 70, Hlavné námestie 46, Kežmarok
www.kezmarok.net

Podtatranská knižnica v Poprade

+421 52 772 94 95, Podtatranská 1548/1, Poprad
www.kniznicapp.sk

Scherfelov dom

+421 52 776 85 34, Scherfelova ulica 1360/36, Poprad-Velká
www.poprad.sk

SNG - Kaštieľ Strážky

+421 52 458 13 12, Mednyánskeho 25, Spišská Belá Strážky
www.sng.sk

Tatranská galéria Poprad - Elektráreň

+421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad
www.tatragaleria.sk

Vila Flóra

+421 52 772 19 68, Starý Smokovec, Vysoké Tatry
www.tatragaleria.sk



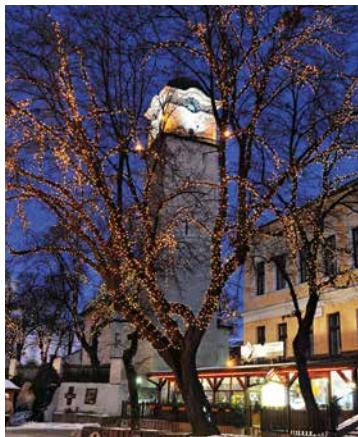
MESTO | TOWN OF POPRAD

Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostať prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotline medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kozími chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospišských miest a jednej bývalej osady Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvietnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka speštrenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiiami, za návštevu stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptyliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egídia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobota ukryva námestie s dokonale zachovalou starobylou architektúrou meštianskych domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu výnimočné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarničku, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednávku. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehliadios Mestskej informačnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusiařen skleneného krišťala, minipivovar, či výrobňu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pýší krásnou svetelnou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

Viac na www.VisitPoprad.sk

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatras, the Levočské vrchy Mts., the Kozie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká and Kvietnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské Museum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobota is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public.

Read more on www.VisitPoprad.sk



MESTO | TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 360 km² a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Čestou slobody vedúcou zo Podbanského do Tatranskej Kotlinky. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 4 013 stálych obyvateľov, v roku 2017 oslavilo 70. výročie. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnnej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou. Na jeseň v roku 2015 mesto navštívil najvyšší predstaviteľ Organizácie Spojených národov Pan Ki-mun s manželkou, ktorí očarili výhľady z Lomnického štítu. www.vysoketatry.sk

The town of Vysoké Tatry stretches on an area of 360 km², which makes it the second largest town in Slovakia. It covers a large part of the Tatra National Park and is formed of 15 town parts, separate settlements originally. All parts of Vysoké Tatry are interconnected via a main road called Česta slobody, which runs from Podbanské to Tatranská Kotlina. The administrative centre of the town is Starý Smokovec, which is one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica. The town of Vysoké Tatry was established in 1947 and has 4 013 permanent inhabitants, is celebrating the 70th anniversary in 2017. In October 2008, it was visited by Her Majesty, Queen Elizabeth II and so was the town of Poprad. She even made a trip to the funicular to Hrebienok. www.vysoketatry.sk



OBEC | VILLAGE OF ŠTRBA

Tatransko-podtatranská obec Štrba má tri časti – materská obec Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) a Štrbské Pleso (1872).

Čím je obec výnimočná:

- z Tatranskej Štrby na Štrbské Pleso premáva ozubnicová železnica (v zimnej sezóne 2020/2021 je v komplexnej rekonštrukcii),
- Štrba má najvyššie položenú železničnú stanicu, poštový úrad a kostol na Štrbskom Plese,
- v chotári obce je najvyššie položený bod diaľnice D1,
- jej územím prechádza hranica európskeho rozvodia – do Čierneho mora tečú vody rieky Váh, do Baltického mora zasa vody rieky Poprad,
- vysokohorské jazero ľadovcového pôvodu – Štrbské pleso, postúpilo medzi TOP 77 v súťaži „New 7 Wonders of Nature“ (2009),
- Štrba má olympijského medailistu v biatlone Pavla Hurajta (Vancouver 2010).



Štrba je pripravená privítať aj tých najnáročnejších návštevníkov! V Tatrách sa cítiť bezpečne! www.strba.sk
The settlement of Štrba, which is located at the foot of and in Tatras, has three parts – original village of Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) and Štrbské Pleso (1872).

What makes Štrba so special?

- a rack railway between Tatranská Štrba and Štrbské Pleso (undergoing complex renovation in the 2020/2021 winter season);
 - the highest located railway station, post office, and church of Slovakia are located in Štrbské Pleso;
 - the highest located point of the D1 motorway inside the settlement area;
 - a boundary of the European water parting that crosses the settlement area – waters of the Váh river flow to the Black Sea and waters of the Poprad river to the Baltic Sea;
 - Štrbské pleso – an alpine tarn of glacial origin, which was one of TOP 77 in the contest “New 7 Wonders of Nature“ (2009);
 - Štrba is proud to have a bronze biathlon Olympic medallist - Pavol Hurajt (Vancouver 2010).
- Štrba is ready to welcome even the most demanding visitors! www.strba.sk

HISTORICKÉ KOSTOLY HISTORICAL CHURCHES



Poprad-Spišská Sobota, Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 13. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spiškej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roka 2011. / The church of St. George from the mid 13th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It's decorated with the altar from 1516, made by Master Paul of Levoča. Slovak cultural monument of the year 2011.



Poprad, Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. Veža kostola je sprístupnená verejnosti a ponúka výhľad na celé mesto a okolie. Info o pravidelných prehliadkach kostola s výstupom na vežu a možnosti prehliadky na objednávku: www.VisitPoprad.sk / The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century. The church tower is opened to the public and offers views of the town and surroundings. For more information about regular church tours with the tower included and tour booking, please visit www.VisitPoprad.sk



Poprad-Veľká, Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororománskej stavby sa zachovala veža a mury lode. / The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



Nový Smokovec, Evanjelický kostol

Hlavným iniciátorom stavby kostola z roku 1887 bol Dr. Szontagh. Kostol je postavený v neorománskom štýle s gotickými prvkami. / The church construction of 1887 was initiated by Dr. Szontagh in the first place. The temple was built in Neo-Romanesque style with Gothic elements.



Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veprepošť zo Spiškej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi. / The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.

REŠTAURÁCIE | RESTAURANTS

POPRAD A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Dobré časy	Poprad, Levočská 2	+421 901 708 592	
Doma u nás	Poprad, Sobotské nám. 27	+421 948 690 390	
Gašperov Mlyn	Batizovce, Štúrova 121/75	+421 905 033 462	
Moment - bistro & ubytovanie	Batizovce, Záhradná 670	+421 905 490 675	
Pizzeria La Primavera	Poprad, Štefánikova 897/4	+421 949 556 760	
Reštaurácia Sabato	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6	+421 52 776 95 80	
Restart Burger	Poprad, Scherfelova 16	+421 918 305 001	
Penzión Fortuna - Forum Sabbathae	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1768/43	+421 52 776 96 02	
Minipívovar TATRAS	Poprad, Námestie sv. Egídia 60	+421 948 828 727	
Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
Salaš Slavkov	Veľký Slavkov, Tatranská 4	+421 902 220 620	
SMOKOVCE A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA			
BISTRO IBA.TU	Starý Smokovec 18101	+421 910 518 111	
Central Restaurant, "Starý Smokovec"	Starý Smokovec	+421 52 456 65 55	
Dobré časy	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 907 535 047	
Horský hotel Sliezsky dom	Velické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879	
Hotel Villa Siesta	Nový Smokovec 88	+421 52 478 09 31	
Koliba Kamzík	Starý Smokovec 8	+421 902 244 111	
Koliba (pod železničnou stanicou)	Starý Smokovec č. 34	+421 903 627 982	
Lahôdky u Lenky	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 911 992 177	
Manuel Caffé	Horný Smokovec 20/6	+421 905 933 130	
Pizzeria Gustosa	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 944 120 890	
Pizzeria u Friga	Nový Smokovec 44	+421 915 207 407	
Pizzeria Montanara	Starý Smokovec	+421 52 442 51 71	
Reštaurácia Slovenská	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 52 789 78 78	
Reštaurácia Soul	Hrebienok Resort I., Starý Smokovec	+421 940 552 011	
Reštaurácia Park ATRIUM Hotel	Nový Smokovec 42	+421 52 442 23 42	
Restaurant Hrebienok	Hrebienok	+421 902 932 658	
Restaurant Lefevre - Grandhotel	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00	
Reštaurácia Sväšť, Kúpele Nový Smokovec	Nový Smokovec 32	+421 52 442 24 54	
Olívia Restaurant	Nový Smokovec 16	+421 903 582 679	
Slovenská reštaurácia - Grand Hotel Bellevue	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11	

ŠTRBSKÉ PLESO A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Al Lago, Hotel Solisko	Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1	+421 52 426 28 02	
Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras	Štrbské Pleso, Kúpeľňa 6	+421 52 326 22 22	
Hotel Avalanche	Štôla 116	+421 944 059 639	
Hotel Crocus	Štrbské Pleso Szentiványho 4078	+421 917 504 298	
Hotel Rysy	Tatranská Štrba	+421 914 206 420	
Koliba Patria	Štrbské Pleso	+421 52 784 89 99	
Koliba Štrbské Pleso	K vodopádom 4028/2, Štrbské Pleso	+421 902 365 422	
Koliba Žerucha	Tatranská Štrba, Horská 1171	+421 907 943 799	
Reštaurácia Furkotka	Poštová 9, Štrbské Pleso	+421 911 039 088	
Reštaurácia hotela FIS	K vodopádom 4028/2 Štrbské Pleso	+421 915 954 636	
Reštaurácia Panorama	Štrbské Pleso 4020	+421 911 523 036	
Slovenská reštaurácia Hotel Toliar	Štrbské Pleso 21	+421 52 478 10 11	
Wellness Hotel Borovica	Štrbské Pleso 3	+421 52 711 05 00	
TATRANSKÁ LOMNICA A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA			
Grandhotel Praha	Tatranská Lomnica 8	+421 52 446 79 41	
Horizont Resort	Stará Lesná	+421 908 908 111	
Hotel International	Velká Lomnica, Golfový rezort Black Stork	+421 52 466 11 11	
Hotel Lomnica	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717	
Hotel SOREA Titrus	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51	
Hotel Sorea Urán	Tatranská Lomnica 31	+421 52 446 78 41	
Humno Tatry Restaurant & Music Pub	Tatranská Lomnica 14640	+421 911 115 603	
Kontakt wellness hotel	Stará Lesná	+421 52 446 81 85	
La Famiglia Tatry	Tatranská Lomnica 96	+421 52 456 69 54	
Olívia restaurant	Tatranská Lomnica 14646	+421 903 864 757	
Penzión a Reštaurácia LOMNICKÝ	Stará Lesná 512	+421 908 257 002	
Penzión Erika	Tatranská Lesná 1	+421 52 442 23 97	
Penzión Palušák	Stará Lesná, Hlavná 15	+421 904 892 465	
Ponderosa Steak House	Tatranská Lomnica 88	+421 940 790 979	
Reštaurácia a penzión Encián	Tatranská Lomnica 32	+421 903 500 551	
Reštaurácia FIAKER Penzión ZORA	Tatranská Lomnica 11	+421 904 273 803	
Reštaurácia Skalnaté pleso	Skalnaté pleso	+421 903 112 200	
Reštaurácia Slnečný dom	Tatranská Lomnica 287	+421 903 406 470	
Reštaurácia Stará mama	Tatranská Lomnica 121	+421 52 446 77 13	
Reštaurácia a Furmana	Tatranská Kotlina	+421 940 926 462	
Salus pub	Tatranská Lomnica 53	+421 911 962 817	
Tatranská reštaurácia v Teniscentre SIMI	Tatranská Lomnica 14040	+421 911 883 067	

KAVIARNE | CAFÉS

Brick	Poprad, Nám. sv. Egídia 45	+421 905 809 431	
Bongusto Caffé	Tatranská Lomnica 96	+421 905 933 130	
Café La Féé	Poprad, Námestie sv. Egídia 114	+421 948 335 032	
Coffee & Bakery KOŠIARIK	Starý Smokovec, Resort Hrebienok (pri lanovke)	+421 911 454 019	
Cafe & bistro Alfa	Poprad, Námestie sv. Egídia 18/41	+421 911 199 882	
Cafe & Wine Bar AquaCity	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
Cukráreň Bobčo	Tatranská Lomnica 101	+421 915 566 786	
Cukráreň u Elišky	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 903 406 496	
Čokoládovňa Bon Bon In	Poprad, Dominika Tatarku 14	+421 904 473 720	
Espresso Bar	Poprad, Sobotské nám. 1734/14	+421 950 213 590	
Kaviareň a čajovňa U Vlka	Starý Smokovec, Česta slobody 4/D	+421 908 704 412	
Kaviareň	Poprad, Nám. sv. Egídia 59	+421 948 105 249	
Mama's Jazz Café			
La Crêperie	Poprad, 1. mája 4953/2A	+421 915 472 888	
<i>„Palacinkáreň u Piateľov“</i>			
MONTE MORY cafe	Štrbské Pleso	+421 944 273 224	
Ricky Coffee	Stará Lesná, Slnečná 302	+421 903 714 695	
Sherpa caffé - Švajčiarsky dom	Starý Smokovec 7	+421 903 319 591	

VINOTÉKY | WINE BARS

Cork Wine Bar	Poprad, Levočská 845	+421 917 660 324
Tatranský vinohrad - vinotéka	Tatranská Lomnica 120	+421 907 206 015
Vináreň Selaví	Tatranská Lomnica, Hotel Lomnica	+421 918 509 802

**HUMNO TATRY RESTAURANT & MUSIC PUB**

Music club & Restaurant HUMNO garanteuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Výnímočný interiér je preplňený zberateľskými extra kúskami ako nad vásťmi hlavami zavesený cadillac speváčky Madonna alebo nefalšovaný ratrak, ktorý roky upravoval tatranské zjazdovky. HUMNO Tatry ponúka správne zážitky nielen po lyžovačke a pre zábavchitvých.

The HUMNO Music club & Restaurant guarantees great apres-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Its unique interior is full of special collector's items, such as Madonna's Cadillac hanging above your heads and a real grooming machine that was used on the slopes in the Tatras for years. HUMNO Tatry offers great entertainment after skiing and in the evening.

+421 52 442 25 50, Tatranská Lomnica 14640, www.humnotatry.sk

Leto



Summer



NECHAJTE SA OČARIŤ TATRANSKÝM LETOM! ENJOY A GREAT SUMMER IN THE TATRAS!

Spoznejte neopakovateľnú prírodu, vodopády, horské doliny a ostré štíty národného parku. Aj počas leta získaťe regionálnu kartou TATRY Card výhody na zaujímavé atrakcie a služby. Spožnejte najmenšie veľhory sveta v srdci Európy.

Discover unforgettable nature, waterfalls, valleys and sharp peaks of a national park. Enjoy various attractions and services with your discount card – Tatry Card. Discover the smallest high mountains of the world in the heart of Europe.



AQUACITY POPRAD

Oobjavte unikátny vodný svet pod Vysokými Tatrami - aquapark AquaCity Poprad vám ponúkne 13 termálnych a relaxačných bažien, tobogány, moderné wellness a aktivity pre rodiny s deťmi.

Discover a unique water world under the High Tatras - the water park of AquaCity Poprad offers 13 thermal and relaxation pools, water slides, a modern wellness centre and various activities for families with children.

AKTIVITY PRE RODINY S DEŽMI ACTIVITIES FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Deti a rodiny čakajú v lete vo Vysokých Tatrách rôzne zábavno náučné programy. Príde do „Tatranskej di-vočiny“ a zažije tatranské pribehy a skúšky, alebo si skúste „Letné rozprávkové putovanie“ a spožnejte náučné chodníčky, tatranské plesá, vysokohorské štíty a ostatné najkrajšie a najzaujímavejšie miesta Tatier. Children and families can enjoy various educational programmes in the High Tatras in summer. Visit the “Tatra Wilderness”, listen to tempting stories and test your skills or set out for a “Summer fairytale journey” and discover educational trails, tans in the Tatras, alpine peaks and other beautiful and attractive locations in the Tatras.



VÝSTUPY NA VRCHOLY A DO DOLÍN ASCENTS TO PEAKS AND VALLEYS

Vysoké Tatry ponúkajú až 600 km turistických chodníkov, ktoré vám umožnia objaviť tie najkrajšie miesta tejto horskej krajiny. Výlety do dolín, výstupy na tatranské chaty, cesty k najkrajším tatranským plesám, tatranské vrcholy s nezabudnuteľnými výhľadmi, ako aj fascinujúci svet zvierat a rastlín.

The High Tatras offer 600 kilometres of tourist trails that lead to the most beautiful places of this mountainous country and invite to make trips to valleys, walk up to alpine chalets, hike to the most beautiful tarns, ascend peaks with unforgettable views and discover a fascinating world of animals and plants.

PAMIATKY A RELAX | SIGHTSEEING AND RELAXING

Vychutnajte si región Vysoké Tatry, spožnejte mnoho historických pamiatok v podtatranských mestach, historických centrach s množstvom kultúrnych a folklórnych podujatí.

Enjoy the region of the High Tatras, discover manifold historical sights in towns and historical centres with a wide choice of cultural and folklore events.



CYKLOTÚRY | CYCLING TOURS

Vydajte sa na celodenný cyklovýlet a vďaka dobre značeným chodníkom dokonale spožnejte zákitia regiónu Vysokých Tatier. V meste Poprad môžete využiť tiež službu BIKE-SHARING.

Make an all-day cycling trip and discover all corners of the region of the High Tatras with marked cycle routes. There is BIKE SHARING available in the town of Poprad.



BEH A NORDIC WALKING RUNNING AND NORDIC WALKING

Zažite aktívnu dovolenkú a zabehajte si na kyslikovej kondičnej trati na Štrbskom Plese alebo vyskúšajte nordic walking - severskú chôdzu. Vysoké Tatry ponúkajú viac ako 100 km bežeckých a nordicwalkinguových tráť. / Enjoy an active holiday and keep fit on a special jogging track in Štrbské Pleso or try Nordic Walking. The High Tatras offer over 100 kilometres of running and Nordic Walking tracks.



ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIA | HOSPITALS

Nemocnica s poliklinikou MUDr. Vojtecha Alexandra	Kežmarok, Huncovská	+421 52 451 21 11
Nemocnica s poliklinikou Poprad	Poprad, Banička	+421 52 712 51 11
Poliklinika Svit	Svit	+421 52 775 75 30
Zdravotné stredisko	Štrba, Hlavná	+421 52 712 54 21
Zdravotné stredisko	Tatranská Lomnica	+421 52 446 73 49
Zdravotné stredisko	Ždiar	+421 52 449 81 02

LEKÁRNE | PHARMACIES

Lekárne, ktoré majú 24-hodinovú pohotovosť v konkrétny deň v meste Poprad nájdete na www.lekarne.sk. / Visit www.lekarne.sk for a list of 24-hour pharmacies opened in Poprad on specific days

EKOLEKÁREŇ	Poprad, OC FORUM	+421 910 888 091
Lekáreň Dr. MAX	Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
Lekáreň Dr. MAX	Starý Smokovec 24	+421 901 961 265
Lekáreň Lomnica	Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
Lekáreň Na Námestí	Kežmarok, Hlavné námestie	+421 52 452 25 51
Tatranská lekáreň	Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
Lekáreň U Zlatého orla	Velká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
Lekáreň Veronica	Štrba	+421 52 778 12 22

VLAKY A AUTOBUSY | TRAINS AND BUSES

Centrálny portál na zisťovanie spojov verejnej dopravy The central traffic service portal:	www.cp.sk
SAD Poprad - info Poprad, autobusová stanica	+421 52 776 25 55
Zákaznícke centrum Železničnej spoločnosti Slovensko	18 188
Leo Express	www.leoexpress.com
FlixBus	www.flixbus.sk

**AUTOPOŽIČOVŇA | CAR RENTALS**

Autonova Poprad	Priemyselný areál Východ, Poprad	+421 902 939 381 www.autonova.sk
Europcar Slovakia	Letisko Poprad-Tatry Airport	+421 907 856 968 www.europcar.sk
Autopožičovňa Jaro Friesz	Nový Smokovec 51 Sadová 4954/38, Poprad	+421 911 292 000 autopožicovna-popradtatry.sk
Motor Sprint Car	Hraničná 12, Poprad	+421 915 355 365

TAXI

VYSOKÉ TATRY	
FH Taxi	+421 903 262 262
TAXI Bašista Vysoké Tatry	+421 903 064 041
Taxi Peter Antal	+421 911 902 842
VK-Taxi	+421 905 700 330
POPRAD	
ABA Taxi	+421 948 334 773
Anjel Taxi	+421 904 443 055
AAUTO TAXI	+421 949 660 550
City Taxi	+421 944 530 213
Okey Taxi	+421 904 801 901
Rádio Taxi	+421 52 776 87 68
1 TAXI	+421 950 410 666
ŠTRBSKÉ PLESO	
Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech	+421 905 123 124

LETISKO | AIRPORT

Letisko Poprad-Tatry	+421 52 776 38 75 www.airport-poprad.sk
----------------------	---





DÔLEŽITÉ ČÍSLA | IMPORTANT NUMBERS

Horská záchranná služba Starý Smokovec Mountain rescue service	18300
Vrtulníková záchranná zdravotná služba Helicopter Emergency Medical Service	18155
Polícia, hasiči, lekárska pomoc SOS rescue number	112

TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE

TOURIST INFORMATION CENTRES

TIK Starý Smokovec	Starý Smokovec, budova HZS	+421 52 442 34 40
TIK Tatranská Lomnica	Tatranská Lomnica, pri hlavnej ceste, budova Knihy	+421 52 446 81 19
Infocentrum T. Lomnica - lanovka	Tatranská Lomnica, lanovka	+421 903 112 200
Infocentrum ŠL-TANAP-u	Štrbské Pleso	+421 52 449 23 91
TIC Štrbské Pleso	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	+421 911 333 466
Infocentrum Štrbské Pleso	Štrbské Pleso, K vodopádom	+421 917 682 260
Mestská informačná kancelária Poprad	Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86	+421 52 772 17 00

Brožúru Sprievodca tatranskými zážitkami vydali: The

guide to great moments in the Tatras was published by:

Krajská organizácia cestovného ruchu

Severovýchod Slovensk

Oblastná organizácia cestovného

Región Vysoké Tatry

Dátum vydania: december 2020

Produkcja: INSPIRIO

Marketing & Tourism Agency

+421 902 090 001, info@infotat

Fotografie: Marek Hajkovič - OEP www.foto-hotel.sk

Martin Maličký, Silvio Pašník, Jana Štovka - M

fotobanka 00CR RVT

Vydanie hrožíry bolo realizované s finančn

The project is financially supported by the

The project is financially su

HJ AVNÍ PARTNERI

 AUTONOV^A_{S.T.O.}

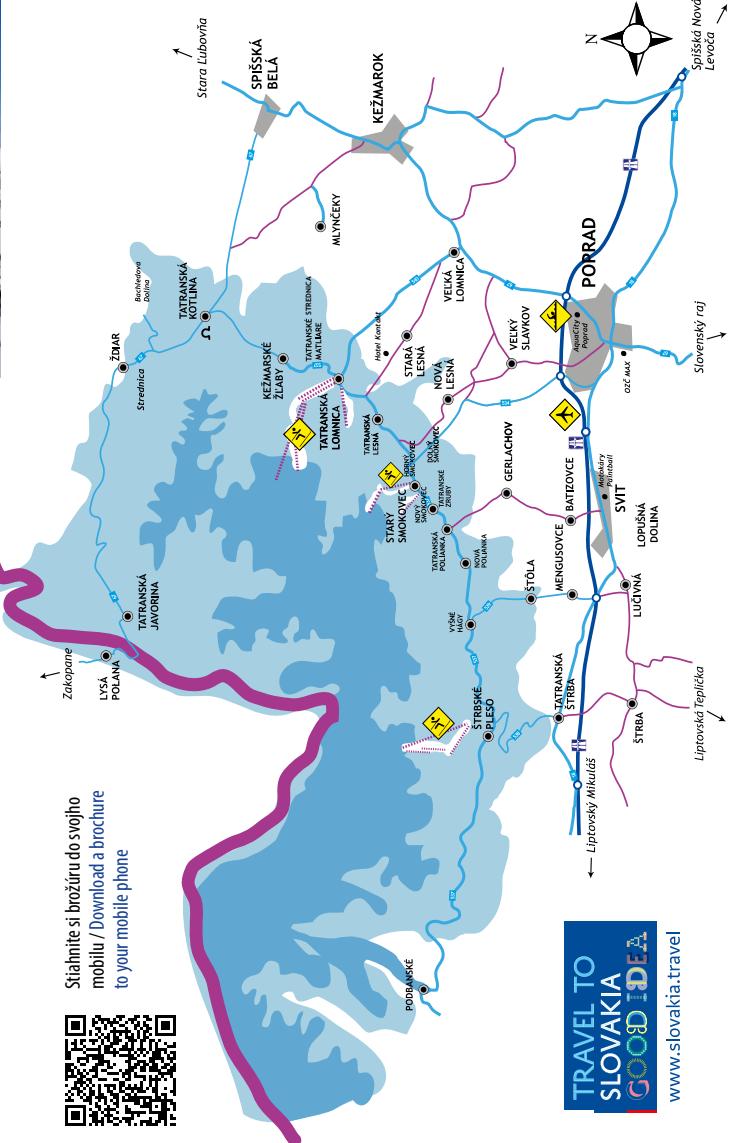


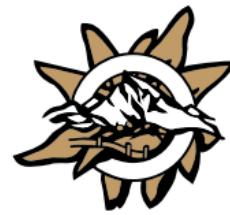


SEVEROVÝCHOD
SLOVENSKA

www.severovychod.sk

Vydanie brožúry bolo realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.
The project is financially supported by the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic



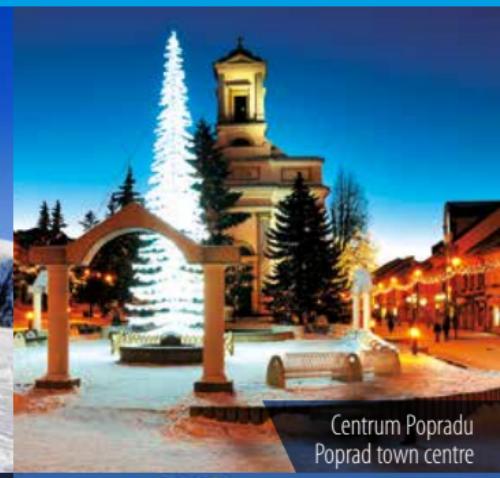


Vysoké Tatry REGION

6 NAJ VO VYSOKÝCH TATRÁCH 6 BEST TRIPS IN THE TATRAS



Tatranská lyžovačka
Skiing in the Tatras



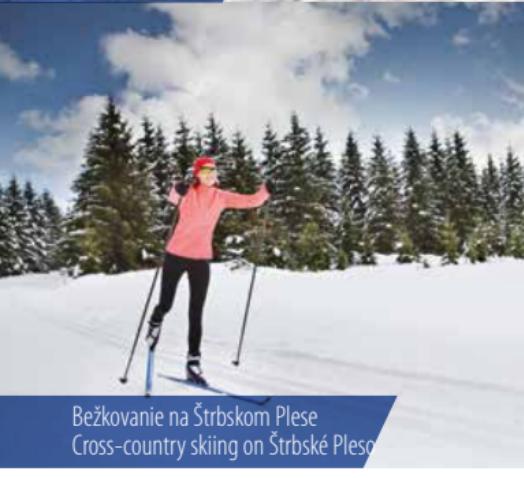
Centrum Popradu
Poprad town centre



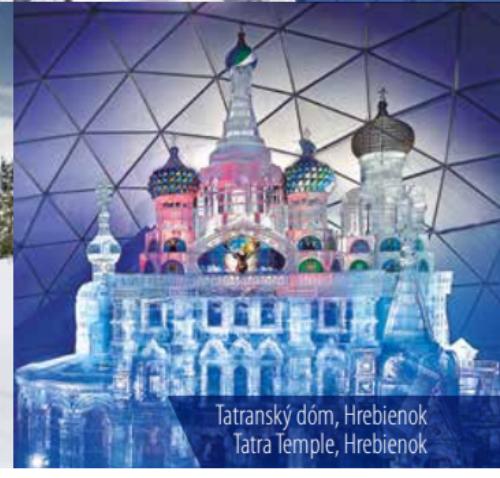
AquaCity Poprad
Aquapark



Tatranské lanovky
Tatra cableways



Bežkovanie na Štrbskom Plese
Cross-country skiing on Štrbské Pleso



Tatranský dóm, Hrebienok
Tatra Temple, Hrebienok

enjoyTATRAS

www.regiontatra.sk